

VSCP1 – CAMERA MOTOR CONTROLLER



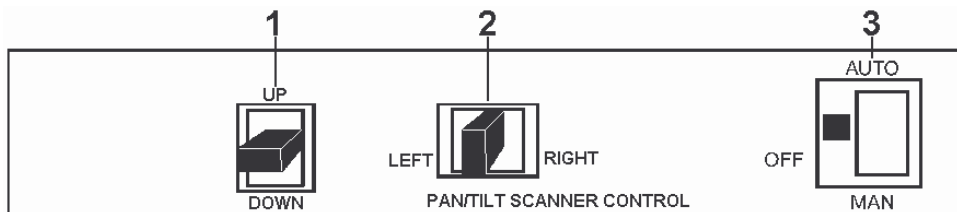
1. Introduction & Features

Thank you for buying the **VSCP1**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Specifications:

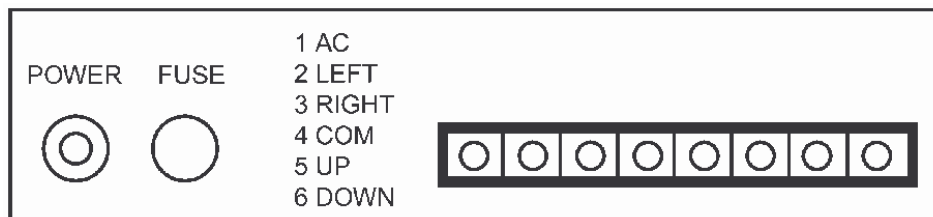
Tilt control	Paddle switch, UP/DOWN
Pan control	Paddle switch, LEFT/RIGHT
Power control	Slide Switch MAN/OFF/AUTO
Input Voltage	220-230Vac
Output Voltage to Scanner	24Vac
Operating Temperature	-10°C to +60°C
Connector	Screw Terminal-Detachable
Construction	Steel, Off-White
Dimensions	212 x 218 x 45mm
Weight	1.2Kg

3. Front Panel



1. UP AND DOWN: Paddle switch, UP/DOWN
2. LEFT AND RIGHT: Paddle switch, LEFT/RIGHT
3. Power: "AUTO" (green LED on): motor automatically turns left and right.
"MAN" (red LED on): motor can be controlled manually
"OFF" (middle position - LED off)

4. Rear Panel



1. AC POWER: Terminal block no. 1
2. LEFT: Terminal block no. 2
3. RIGHT: Terminal block no. 3
4. COM: Terminal block no. 4
5. UP: Terminal block no. 5
6. DOWN: Terminal block no. 6

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VSCP1 – STURING VOOR CAMERAMOTOR

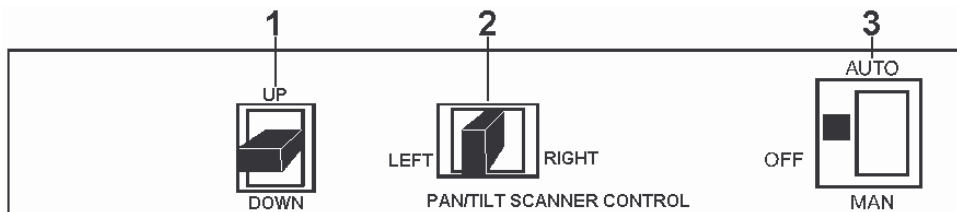
1. Inleiding en kenmerken

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Specificaties

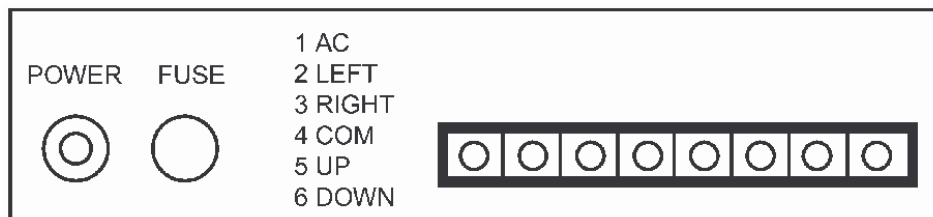
Kantelregeling	Tuimelschakelaar UP/DOWN
Zwenkregeling	Tuimelschakelaar LEFT/RIGHT
Stroomregeling	Schakelaar MAN/OFF/AUTO
Ingangsspanning	220-230Vac
Uitgangsspanning naar motor	24Vac
Werktemperatuur	-10°C tot +60°C
Aansluiting	met schroefbevestiging
Materiaal	Staal, gebroken wit
Afmetingen	212 x 218 x 45 mm
Gewicht	1,2 kg

3. Voorzijde



1. OP- EN NEERWAARTS: Tuimelschakelaar UP/DOWN
2. LINKS EN RECHTS: Tuimelschakelaar LEFT/RIGHT
3. Stroom: "AUTO" (groene LED licht op): motor draait automatisch links en rechts.
"MAN" (rode LED licht op): motor kan manueel worden bediend.
"OFF" (middenpositie - LED uit)

4. Achterzijde



1. AC POWER: Aansluitpunt nr. 1
2. LINKS: Aansluitpunt nr. 2
3. RECHTS: Aansluitpunt nr. 3
4. COM: Aansluitpunt nr. 4
5. OP: Aansluitpunt nr. 5
6. NEER: Aansluitpunt nr. 6

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VSCP1 – CONTROLEUR POUR MOTEUR DE CAMERA

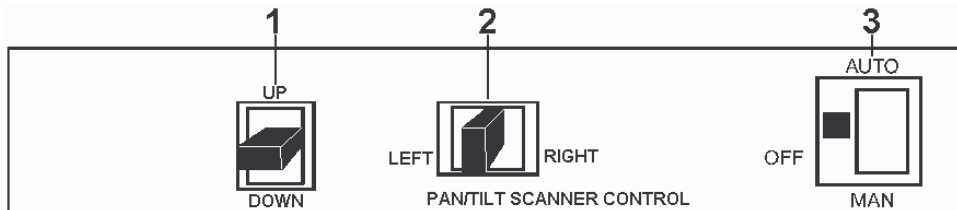
1. Introduction et caractéristiques

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Spécifications:

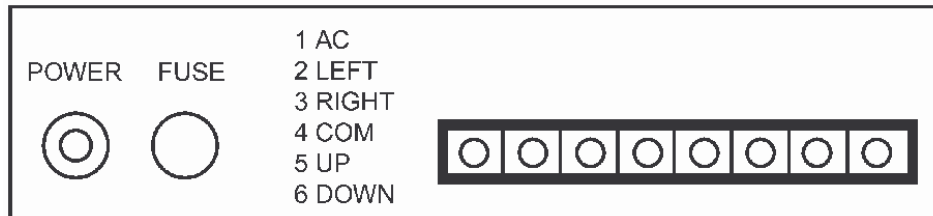
Contrôle du balayage vertical	Interrupteur à bascule, HAUT/BAS
Contrôle du balayage horizontal	Interrupteur à bascule, GAUCHE/DROITE
Contrôle de l'alimentation	Interrupteur MAN/OFF/AUTO
Tension d'entrée	220-230Vca
Tension de sortie vers moteur	24Vca
Température de fonctionnement	-10°C à +60°C
Connecteur	Connexion à vis
Structure	Acier, blanc cassé
Dimensions	212 x 218 x 45mm
Poids	1.2Kg

3. Panneau avant



1. HAUT ET BAS: Interrupteur à bascule HAUT/BAS
2. GAUCHE ET DROITE: Interrupteur à bascule GAUCHE/DROITE
3. Alimentation: "AUTO" (LED verte s'allume): moteur tourne automatiquement à gauche/droite
"MAN" (LED rouge s'allume): moteur peut être contrôlé manuellement
"OFF" (au milieu - pas de LED éclairée)

4. Panneau arrière



1. ALIMENTATION CA: Connexion no. 1
2. GAUCHE: Connexion no. 2
3. DROITE: Connexion no. 3
4. COM: Connexion no. 4
5. HAUT: Connexion no. 5
6. BAS: Connexion no. 6

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VSCP1 – UNIDAD DE CONTROL PARA EL MOTOR DE CÁMARA

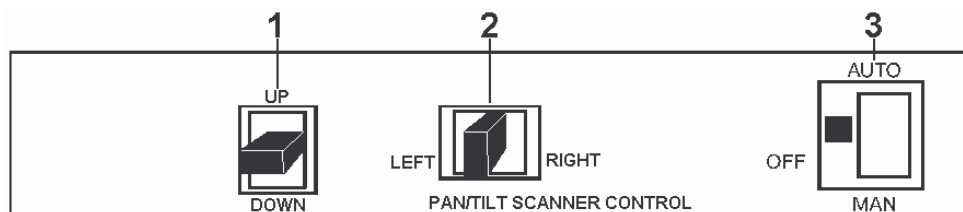
1. Introducción & Características

¡Gracias por haber comprado la **VISP1**! Lea cuidadosamente las instrucciones de este manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Especificaciones:

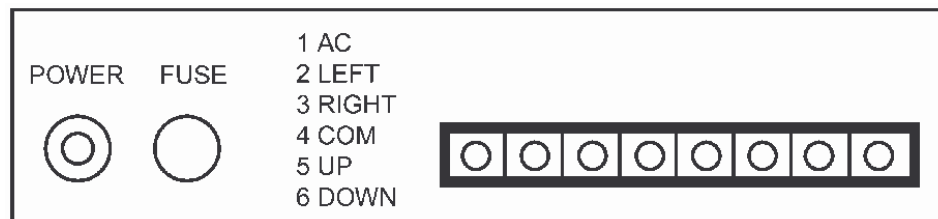
Control de la rotación vertical	Interruptor basculante, ARRIBA/ABAJO
Control de la rotación horizontal	Interruptor basculante, IZQUIERDA/ DERECHA
Control de la alimentación	Interruptor MAN/OFF/AUTO
Tensión de entrada	220-230Vca
Tensión de salida hacia el motor	24Vca
Temperatura de funcionamiento	de -10°C a +60°C
Conector	Fijación por tornillo
Estructura	Acero, blanquecino
Dimensiones	212 x 218 x 45mm
Peso	1.2Kg

3. Panel frontal



1. ARRIBA Y ABAJO: Interruptor basculante ARRIBA/ABAJO
2. IZQUIERDA Y DERECHA: Interruptor basculante IZQUIERDA/DERECHA
3. Alimentación: "AUTO" (LED verde se ilumina): motor gira automáticamente a la izquierda/derecha
"MAN" (LED rojo se ilumina): es posible controlar el motor manualmente
"OFF" (en el medio - LED apagado)

4. Panel trasero



1. ALIMENTACIÓN CA: Conexión no. 1
2. IZQUIERDA: Conexión no. 2
3. DERECHA: Conexión no. 3
4. COM: Conexión no. 4
5. ARRIBA: Conexión no. 5
6. ABAJO: Conexión no. 6

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VSCP1 – SCHWENK/NEIGE-KAMERASTEUERUNG

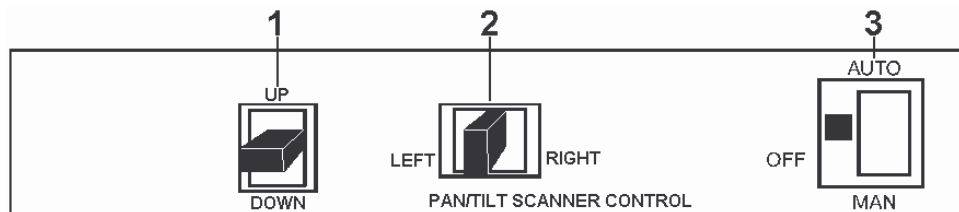
1. Einführung & Eigenschaften

Danke für den Kauf des **VSCP1**! Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen; sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Technische Daten

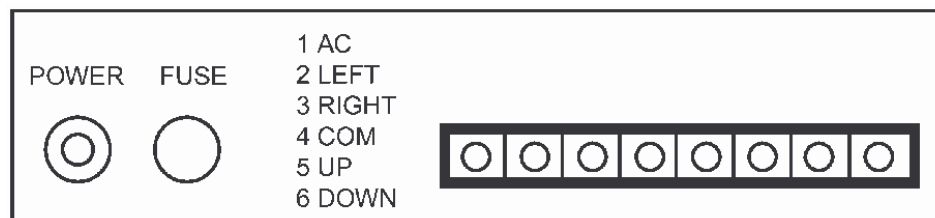
Schwenk-Bedienung	Kipphebelschalter UP/DOWN (AUF/AB)
Neige-Bedienung	Kipphebelschalter, LINKS/RECHTS
Ein-/Ausschalten	Schiebeschalter MAN/OFF/AUTO
Eingangsspannung	220-230Vac
Ausgangsspannung zum Scanner	24Vac
Betriebstemperatur	-10°C bis +60°C
Anschluss	Schraubanschluss-abnehmbar
Konstruktion	Stahl, in gebrochenem Weiß
Abmessungen	212 x 218 x 45mm
Gewicht	1.2Kg

3. Frontplatte



1. AUF-/ABWÄRTS: Kipphebelschalter, AUF/AB
2. LINKS UND RECHTS: Kipphebelschalter, LINKS/RECHTS
3. Leistung: "AUTO" (grüne LED ein): Motor dreht automatisch links und rechts.
"MAN" (rote LED ein): Motor kann manuell bedient werden
"OFF" (Mitte - LED aus)

4. Rückplatte



1. AC-Strom: Anschlussleiste Nr. 1
2. LINKS: Anschlussleiste Nr. 2
3. RECHTS: Anschlussleiste Nr. 3
4. COM: Anschlussleiste Nr. 4
5. AUFWÄRTS: Anschlussleiste Nr. 5
6. ABWÄRTS: Anschlussleiste Nr. 6

Alle Änderungen vorbehalten.